

Service of Becoming

Bnei Mitzvah

שחרית לשבת לבני מצוה

How Good

הנה מזה טוב

הנה מזה טוב ומזה נעים, שבת אחים גם יחד.

Hi-nei ma tov u-ma na-im, she-vet a-chim gam ya-chad.

How good it is and how lovely for people to dwell together.

The synagogue is the sanctuary of Israel. Born out of our longing to feel God's nearness, it has been to the Jewish people, throughout our wanderings, a visible token of the presence of God in our people's midst. Its beauty is the beauty of holiness. Steadfast, it has stood as the champion of justice, mercy, and peace.

Its truths are true for all people. Its love is a love for all people. Its God is the God of all people, as it has been said: "My house shall be a house of prayer for all people." Let all the family of Israel, all who hunger for righteousness, all who seek the Eternal, find God here and here find life!

SERVICE OF BECOMING BNEI MITZVAH

Each of us enters this sanctuary with a different need.

Some hearts are full of gratitude:

They are overflowing with the happiness of love and the joy of life;
they are eager to confront the day, to make the world more fair;
they are recovering from illness or have escaped misfortune.

And we rejoice with them.

Some hearts ache with sorrow:

Disappointments weigh heavily on them and they have tasted despair;
families have been broken; loved ones lie on a bed of pain;
death has taken those whom they cherished.

May our presence and sympathy bring them comfort.

Some hearts are embittered:

They have sought answers in vain; ideals once cherished now are mocked;
life has lost its meaning and value.

*May the knowledge that we, too, are searching restore their hope
and give them courage to believe that all is not emptiness.*

Some spirits hunger:

They long for friendship; they crave understanding; they yearn for warmth.

*May we, in our common need and striving, gain strength from one another,
as we share our joys, lighten each other's burdens, and pray for the well-being of our community.*

The Study of Torah

ברכות התורה

Blessed are You, Eternal One, who hallows us with the gift of Torah and invites us to immerse ourselves in its words.

Eternal One, make the words of our Torah sweet to us, and to the House of Israel, that we and our children may be disciples of Your lessons and students of the Torah.

Blessed is the Eternal One, who teaches Torah to Israel and all the peoples of our world.

ברוך אתה יי, אלהינו מלך העולם, אשר קדשנו במצותיו, וצונו לעסוק בדברי תורה.

והערב נא, יי אלהינו, את דברי תורתך בפנינו ובפי עמך בית ישראל, ונהיה אנחנו וצאצאינו וצאצאי עמך בית ישראל כלנו יודעי שמך ולומדי תורתך לשמה.

ברוך אתה יי, המלמד תורה לעמו ישראל ולכל העמים.

Ba-ruch a-ta A-do-nai, E-lo-hei-nu me-lech ha-o-lam, a-she-
ki-de-sha-nu be-mitz-vo-tav ve-tzi-va-nu la-a-sok be-div-rei To-rah.

Ve-ha-a-rev na, A-do-nai E-lo-hei-nu, et div-rei To-rat-cha be-fi-nu
u-ve-fi am-cha beit Yis-ra-el, ve-ni-yeh a-nach-nu
ve-tze-eh-tza-ei-nu ve-tze-eh-tza-ei am-cha beit Yis-ra-el ku-la-nu
yo-dei she-me-cha ve-lom-dei To-ra-te-cha lish-mah.

Ba-ruch a-ta A-do-nai, ha-me-la-meid To-rah le-am-o Yis-ra-el
u-le-cho-l ha-a-mim.

Obligations Beyond Measure

אלו דברים

These are the obligations without measure, whose reward is beyond measure:

To honor our parents,
To perform acts of love and kindness,
To enrich our knowledge every day,
To welcome the stranger,
To visit the sick,
To rejoice with loving partners and good friends,
To console the bereaved,
To pray with sincerity,
To make peace where there is strife.

And the study of Torah is equal to them all,
because it leads to them all.

אלו דברים שאדם אוכל פרותיהם בעולם הזה, והקרן קיימת לו לעולם הבא, ואלו הן: כבוד אב ואם, וגמילות חסדים, והשקמת בית המדרש שחרית וערבית, והכנסת אורחים, ובקור חולים, והכנסת כלה, ולויתת המת, ועיון תפלה, והבאת שלום בין אדם לחברו, ותלמוד תורה כנגד כלם.

Ei-lu de-va-rim sheh-a-dam o-cheil pei-ro-tei-hem ba-o-lam ha-zeh
ve-ha-keh-ren ka-yeh-met lo la-o-lam ha-ba. Ve-ei-lu hein: ki-bud av
va-eim, u-ge-mi-lut cha-sa-dim, ve-hash-ka-mat beit ha-mid-rash
sha-cha-rit ve-ar-vit, ve-hach-na-sat or-chim, u-vi-kur cho-lim,
ve-hach-na-sat ka-la, ul-va-yat ha-meit, ve-i-yun te-fi-la, va-ha-va-at
sha-lom bein a-dam la-cha-vei-ro.
Ve-tal-mud To-rah ke-neh-ged ku-lam.

The Call To Worship

ברכו

בְּרָכוּ אֶת יְיָ הַמְּבָרָךְ.

Ba-re-chu et A-do-nai ha-me-vo-rach.

Praise the Eternal God to whom all praise is due.

בְּרוּךְ יְיָ הַמְּבָרָךְ לְעוֹלָם וָעֶד.

Ba-ruch A-do-nai ha-me-vo-rach le-o-lam va-ed.

*Let us praise the Eternal God to whom all praise is due
now and forever.*

Creator of Light

יוצר אור

Blessed are You, Eternal One, Creator of the universe. We are grateful for this new day: for morning sun and evening star, for flowering trees and flowing tides, for life-giving rains and cooling breezes, for the earth's turning, the changing seasons, the constant cycle of growth and renewal.

How manifold are Your works; in wisdom, You have made them all. The heavens declare Your glory. The earth reveals Your creative power. You form light and darkness, fashion good out of evil, bring harmony into nature, and peace to the human heart.

Blessed is the Eternal One, Creator of light.

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ, אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, יוֹצֵר אוֹר וּבוֹרֵא חֹשֶׁךְ, עֹשֶׂה שְׁלוֹם וּבוֹרֵא אֶת הַכֹּל. הַמְאִיר לָאָרֶץ וְלַדָּרִים עָלֶיהָ בְּרַחֲמִים, וּבְטוֹבוֹ מְחַדֵּשׁ בְּכָל יוֹם תְּמִיד מַעֲשֵׂה בְּרָאשִׁית. מִה רַבּוֹ מַעֲשֵׂיךָ יְיָ, בָּלֵם בְּחֻכְמָה עֲשִׂיתָ, מְלֹאָה הָאָרֶץ קִנְיָנְךָ. תִּתְבָּרֵךְ יְיָ אֱלֹהֵינוּ עַל שִׁבְחַת מַעֲשֵׂה יָדֶיךָ, וְעַל מְאוֹרֵי אוֹר שֶׁעָשִׂיתָ, יִפְאָרוּךְ סֶלָה.

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ, יוֹצֵר הַמְּאוֹרוֹת.

Ba-ruch a-ta A-do-nai, E-lo-hei-nu me-lech ha-o-lam, yo-tzeir or u-vo-rei cho-shech, o-seh sha-lom u-vo-rei et ha-kol. Ha-mei-ir la-a-retz ve-la-da-rim a-le-ha be-ra-cha-mim, uv-tu-vo me-cha-deish be-chol yom ta-mid ma-a-sei ve-rei-sheet. Ma ra-bu ma-a-se-cha A-do-nai, ku-lam be-choch-ma a-si-ta, mal-a ha-a-retz kin-ya-ne-cha. Tit-ba-rach A-do-nai E-lo-hei-nu al she-vach ma-a-sei ya-de-cha, ve-al me-o-rei or sheh-a-si-ta, ye-fa-a-ru-cha se-la.

Ba-ruch a-ta A-do-nai, yo-tzeir ha-me-o-rot.

A Great Love

אהבה רבה

God has blessed us, the House of Israel, in giving us the Torah. Through the Torah we have come to know glory and the power of the law of righteousness. Torah has been our life and the length of our days, enabling us to outlive powerful nations that have sought to enslave or destroy us. The Torah has taught us to put our trust not in force and violence, but in kindness and compassion. Therefore, we will meditate on its teachings, that we may find in its laws true life and length of days.

Blessed is the Eternal One, who in love has called upon our people Israel to serve You.

אֶהְבֶּה רַבָּה אֶהְבֶּתְנוּ, יְיָ אֱלֹהֵינוּ, חֲמֵלָה גְדוֹלָה וְיִתְרָה חֲמֵלָה עָלֵינוּ.
אָבִינוּ מִלְכֵנוּ, בְּעִבּוֹר אָבוֹתֵינוּ וְאִמּוֹתֵינוּ שֶׁבְטָחוּ בָּךְ, וְתִלְמִידִם חֲקִי
חַיִּים, בֵּן תַּחֲנוּנוֹ וְתִלְמִידוֹ. אָבִינוּ, הָאֵב הַרְחֵמְךָ, הַמְרַחֵם, רַחֵם עָלֵינוּ,
וְתֵן בְּלִבֵּנוּ לְהִבִּין וְלִהְשִׁבִּיל, לְשִׁמְעָה, לְלַמֵּד וּלְלַמֵּד, לְשִׁמּוֹר וְלַעֲשׂוֹת
וּלְקַיֵּם אֶת כָּל דְּבָרֵי תִלְמוּד תּוֹרַתְךָ בְּאַהֲבָה.

וְהָאֵר עֵינֵינוּ בְּתוֹרַתְךָ, וְדִבֵּק לִבֵּנוּ בְּמִצְוֹתֶיךָ, וְיִיחַד לִבֵּנוּ לְאַהֲבָה
וּלְיִרְאָה אֶת שְׁמֶךָ, וְלֹא נִבּוֹשׁ לְעוֹלָם וָעֶד. כִּי בְשֵׁם קֹדֶשְׁךָ הַגְּדוֹל
וְהַנּוֹרָא בְּטַחֲנוּ, נִגִּילָה וְנִשְׁמָחָה בִּישׁוּעָתְךָ. כִּי אֵל פּוֹעֵל יִשׁוּעוֹת
אֲתָה, וּבְנוֹ בְּחֵרְתָּ וְקִרְבֶּתְנוּ לְשְׁמֶךָ הַגְּדוֹל סֵלָה בְּאַמְּתָה, לְהוֹדוֹת לָךְ
וּלְיִחְדָּךְ בְּאַהֲבָה.

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ, הַבּוֹחֵר בְּעַמּוֹ יִשְׂרָאֵל בְּאַהֲבָה.

A-ha-va ra-ba a-hav-ta-nu, A-do-nai E-lo-hei-nu, chem-la ge-do-la
vi-tei-ra cha-mal-ta a-lei-nu. A-vi-nu mal-kei-nu, ba-a-vur
a-vo-tei-nu ve-i-mo-tei-nu she-bat-chu ve-cha, vat-lam-deim chu-kei
cha-yim, kein te-cho-nei-nu ut-lam-dei-nu. A-vi-nu, ha-av
ha-ra-cha-mam, ham-ra-cheim, ra-cheim a-lei-nu, ve-tein
be-li-bei-nu le-ha-vin ul-has-kil, lish-mo-a, lil-mod u-le-la-meid,
lish-mor ve-la-a-sot ul-ka-yeim et kol div-rei tal-mud To-ra-te-cha
be-a-ha-va. Ve-ha-eir ei-nei-nu be-To-ra-te-cha, ve-da-beik li-bei-nu
be-mitz-vo-te-cha, ve-ya-cheid le-va-vei-nu le-a-ha-va ul-yi-ra et
she-me-cha, ve-lo nei-vosh le-o-lam va-ed. Ki ve-sheim kod-she-cha
ha-ga-dol ve-ha-no-ra ba-tach-nu, na-gi-la ve-nis-me-cha
bi-shu-a-te-cha. Ki El po-eil ye-shu-ot a-ta, u-va-nu va-char-ta
ve-kei-rav-ta-nu le-shim-cha ha-ga-dol se-la be-e-met, le-ho-dot
le-cha ul-ya-ched-cha be-a-ha-va.

Ba-ruch a-ta A-do-nai, ha-bo-cheir be-a-mo Yis-ra-el be-a-ha-va.

The Shema

קריאת שמע

שְׁמַע יִשְׂרָאֵל: יְיָ אֱלֹהֵינוּ, יְיָ אֶחָד.

She-ma Yisrael: A-do-nai E-lo-hei-nu, A-do-nai e-chad.

Hear, O Israel: The Eternal is our God; the Eternal God is One.

בָּרוּךְ שֵׁם כְּבוֹד מַלְכוּתוֹ לְעוֹלָם וָעֶד.

Ba-ruch sheim ke-vod mal-chu-to le-o-lam va-ed.

Blessed be God's glorious Name forever and ever.

Our Commitment**ואהבת**

וְאָהַבְתָּ אֶת יְיָ אֱלֹהֶיךָ, בְּכָל לִבְבְּךָ וּבְכָל נַפְשְׁךָ וּבְכָל מְאֹדְךָ. וְהָיוּ הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה, אֲשֶׁר אֲנֹכִי מֵצִוְךָ הַיּוֹם, עַל לִבְבְּךָ. וְשָׁנַנְתָּם לְבְנֶיךָ, וְדִבַּרְתָּ בָּם בְּשִׁבְתְּךָ בְּבֵיתְךָ, וּבְלֶכְתְּךָ בְּדֶרֶךְ, וּבְשֹׁכְבְּךָ וּבְקוּמְךָ. וְקִשְׁרָתָם לְאוֹת עַל יָדְךָ, וְהָיוּ לְטָטְפֹת בֵּין עֵינֶיךָ. וְכִתְבָתָם עַל מְזוֹזֹת בֵּיתְךָ וּבְשַׁעְרֶיךָ.

לְמַעַן תִּזְכְּרוּ וַעֲשִׂיתֶם אֶת כָּל מִצְוֹתַי, וְהָיִיתֶם קְדוֹשִׁים לֵאלֹהֵיכֶם. אָנִי יְיָ אֱלֹהֵיכֶם, אֲשֶׁר הוֹצֵאתִי אֶתְכֶם מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם, לְהָיוֹת לָכֶם לֵאלֹהִים. אָנִי יְיָ אֱלֹהֵיכֶם.

Ve-a-hav-ta eit A-do-nai Elo-he-cha, be-chol le-vav-cha u-ve-chol naf-she-cha u-ve-chol me-o-de-cha. Ve-ha-yu had-va-rim ha-ei-leh, a-she-ano-chi me-tzav-cha ha-yom, al le-va-ve-cha. Ve-shi-nan-tam le-va-ne-cha, ve-di-bar-ta bam be-shiv-te-cha be-vei-te-cha, uv-lech-te-cha va-de-rech, uv-shoch-be-cha uv-ku-me-cha. Uk-shar-tam le-ot al ya-de-cha, ve-ha-yu le-to-ta-fot bein ei-ne-cha. Uch-tav-tam al me-zu-zot bei-te-cha u-vish-a-re-cha.

Le-ma-an tiz-ke-ru va-a-si-tem et kol mitz-vo-tai, vi-yi-tem ke-do-shim lei-lo-hei-chem. Ani A-do-nai E-lo-hei-chem, a-she- ho-tzei-ti et-chem mei-e-retz Mitz-ra-yim, li-yot la-chem lei-lo-him. Ani A-do-nai Elo-hei-chem.

SERVICE OF BECOMING BNEI MITZVAH

You shall love the Eternal God with all your heart, with all your soul, and with all your might. And these words, which I command you this day, shall be upon your heart. You shall teach them diligently to your children and shall speak of them when you sit in your house, when you walk by the way, when you lie down, and when you rise up. You shall bind them for a sign upon your hand, and they shall be a symbol before your eyes. You shall write them on the doorposts of your house and on your gates.

That you may remember and do all My commandments, and be holy to your God. I, the Eternal, am your God, who led you out of Egypt to be your God. I, the Eternal, am your God.

Redemption

גאולה

Standing on the parted shores of history,
we still believe what we were taught
before ever we stood at Sinai:

*that wherever we are, it is eternally Egypt
that there is a better place, a Promised Land;
that the winding way to that promise passes through the wilderness*

that there is no way to get from here to there
except by joining hands, marching
together.

*Let us sing together the ancient song of our people
celebrating the end of oppression
paving the path to the Promised Land:*

מי כְּמוֹכָה בְּאֵלִים יִי? מִי כְּמוֹכָה נֶאֱדָר בְּקֹדֶשׁ,
נוֹרָא תְּהִלָּת, עֲשֵׂה פֶלְא?

Mi cha-mo-cha ba-ei-lim A-do-nai?

Mi ka-mo-cha ne-dar ba-ko-desh,

No-ra te-hi-lot, o-sei feh-leh?

Who is like You, Eternal One? Who is like You,

Awesome in splendor, working wonders?

שִׁירָה חֲדָשָׁה שִׁבְחוּ גְּאוּלִּים לְשִׁמְךָ עַל שְׂפַת הַיָּם,
יַחַד בְּלִם הוֹדוּ וְהִמְלִיכוּ וְאָמְרוּ:

Shi-ra cha-da-sha shib-chu ge-u-lim le-shim-cha al se-fat ha-yam.

Ya-chad ku-lam ho-du ve-him-li-chu ve-am-ru:

Our liberated people sang a new song on the shores of the sea.

Gratefully they proclaimed:

יִי יִמְלֹךְ לְעוֹלָם וָעֶד.

A-do-nai yim-loch le-o-lam va-ed.

The Eternal One shall reign forever and ever.

צוּר יִשְׂרָאֵל, קוֹמָה בְּעֶזְרַת יִשְׂרָאֵל. גְּאֻלֵּנוּ יִי צְבָאוֹת שְׁמוֹ, קְדוֹשׁ
יִשְׂרָאֵל. בְּרוּךְ אַתָּה יִי, גָּאֵל יִשְׂרָאֵל.

Tzur Yis-ra-el, ku-ma be-ez-rat Yis-ra-el. Go-a-lei-nu A-do-nai

Tze-va-ot she-mo, ke-dosh Yis-ra-el. Ba-ruch a-ta A-do-nai, ga-al

Yis-ra-el.

Rock of Israel, redeem those who are oppressed and deliver those
who are persecuted.

Blessed is the Eternal One, Redeemer of Israel.

The Sabbath

שבת

For the good in us,
that calls us to a better life,
we give thanks.

*For the strength to improve the world
with our hearts and hands,
we give praise.*

For the peace in us
that leads us to work for peace,
we are grateful.

*For the gift of Shabbat,
which renews us for life,
we offer blessing.*

וְשָׁמְרוּ בְּנֵי יִשְׂרָאֵל אֶת הַשַּׁבָּת, לַעֲשׂוֹת אֶת הַשַּׁבָּת לְדֹרֹתָם בְּרִית
עוֹלָם. בֵּינִי וּבֵין בְּנֵי יִשְׂרָאֵל אוֹת הִיא לְעוֹלָם, כִּי שֵׁשֶׁת יָמִים עָשָׂה יי
אֶת הַשָּׁמַיִם וְאֶת הָאָרֶץ, וּבַיּוֹם הַשְּׁבִיעִי שָׁבַת וַיִּנָּפֶשׁ.

Ve-sham-ru ve-nei Yis-ra-el et ha-Shab-bat, la-a-sot et ha-Shab-bat
le-do-ro-tam be-rit o-lam. Bei-ni u-vein be-nei Yis-ra-el ot hi
le-o-lam, ki shei-shet ya-mim a-sa A-do-nai et ha-sha-ma-yim ve-et
ha-a-retz, u-va-yom ha-she-vi-i sha-vat va-yi-na-fash.

The people of Israel shall preserve the Sabbath, observing the
Sabbath throughout the generations as a perpetual covenant.
It is a bond between God and the people of Israel forever.

The Amidah

אֲדֹנָי, שְׁפָתַי תִּפְתָּח, וּפִי יַגִּיד תְּהִלָּתְךָ.

A-do-nai, se-fa-tai tif-tach, u-fi ya-gid te-hi-la-te-cha.

Eternal God, open my lips that my mouth may declare Your praise.

Our Ancestors

אבות ואמהות

We bless You, God of our ancestors, God of Abraham, God of Sarah, God of Isaac, God of Rebekkah, God of Jacob, God of Rachel, and God of Leah. You remember the devotion of those who came before us. As You guided our ancestors with love, You offer hope to us, their descendants. You are our Creator and Helper, our Guide and Protector. Blessed is the Eternal One, Shield of Abraham and Help of Sarah.

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ, אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ וְאִמּוֹתֵינוּ: אֱלֹהֵי אַבְרָהָם, אֱלֹהֵי יִצְחָק, וְאֱלֹהֵי יַעֲקֹב, אֱלֹהֵי שָׂרָה, אֱלֹהֵי רִבְקָה, אֱלֹהֵי רָחֵל, וְאֱלֹהֵי לֵאָה. הָאֵל הַגָּדוֹל הַגִּבּוֹר וְהַנּוֹרָא, אֵל עֶלְיוֹן, גּוֹמֵל חַסְדִּים טוֹבִים וְקוֹנֵה הַכֹּל, זוֹכֵר חַסְדֵי אֲבוֹת וְאִמּוֹת. וַיִּמְבִּיא גְּאֻלָּה לְבָנָי בְּנֵיהֶם, לְמַעַן שְׂמוּ בְּאַהֲבָה. מֶלֶךְ עוֹזֵר וּמוֹשִׁיעַ וּמַגֵּן. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ, מֶגֶן אַבְרָהָם וְעֹזֶרֶת שָׂרָה.

Ba-ruch a-ta A-do-nai, E-lo-hei-nu vei-lo-hei a-vo-tei-nu ve-i-mo-tei-nu: e-lo-hei Av-ra-ham, e-lo-hei Yitz-chak, vei-lo-hei Ya-a-kov, e-lo-hei Sa-ra, e-lo-hei Riv-ka, e-lo-hei Ra-chel, vei-lo-hei Lei-ah. Ha-El ha-ga-dol ha-gi-bor ve-ha-no-ra, El el-yon, go-meil cha-sa-dim to-vim ve-ko-nei ha-kol, ve-zo-cheir chas-dei a-vot ve-i-ma-hot. U-mei-vi ge-u-la liv-nei ve-nei-hem, le-ma-an she-mo be-a-ha-va. Me-lech o-zeir u-mo-shi-a u-ma-gein.

Ba-ruch a-ta A-do-nai, ma-gein Av-ra-ham ve-ez-rat Sa-ra.

Powers Divine

גבורות

Your might, Eternal One, is everlasting;

Help us to use our strength for good and not for evil.

You are the Source of life and blessing;

Help us to choose life for ourselves and our children.

You are the Support of the falling;

Help us to lift up the fallen.

You are the Author of freedom;

Help us to set free the captive.

You are our Hope in death as in life;

Help us to keep faith with those who sleep in the dust.

Your might, Eternal One, is everlasting;

Help us to use our strength for good.

אַתָּה גִּבּוֹר לְעוֹלָם אֲדֹנָי, מְחַיֶּה הַכּל אַתָּה, רַב לְהוֹשִׁיעַ. מְכַלְכֵּל
חַיִּים בְּחֶסֶד, מְחַיֶּה הַכּל בְּרַחֲמִים רַבִּים. סוֹמֵךְ נוֹפְלִים, וְרוֹפֵא חוֹלִים,
וּמַתִּיר אֲסוּרִים, וּמַקְיֵם אֲמוּנָתוֹ לִישׁוּי עֶפֶר. מִי כְמוֹךָ בַּעַל גְּבוּרֹת
וּמִי דוֹמָה לָךְ? מֶלֶךְ מִמִּית וּמְחַיֶּה וּמַצְמִיחַ יְשׁוּעָה. וְנֶאֱמַן אַתָּה
לְהַחְיֹת הַכּל. בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ, מְחַיֶּה הַכּל.

A-ta gi-bor le-o-lam A-do-nai, me-cha-yei ha-kol a-ta, rav
le-ho-shi-a. Me-chal-keil cha-yim be-che-sed, me-cha-yei ha-kol
be-ra-cha-mim ra-bim. So-meich nof-lim, ve-ro-fei cho-lim, u-ma-tir
a-su-rim, um-ka-yeim e-mu-na-to li-shei-nei a-far. Mi cha-mo-cha
ba-al ge-vu-rot u-mi do-meh lach? Me-lech mei-mit um-cha-yeh
u-matz-mi-ach ye-shu-a. Ve-ne-e-man a-ta le-ha-cha-yot ha-kol.
Ba-ruch a-ta A-do-nai, me-cha-yei ha-kol.

Holiness

קדושה

נִקְדֵּשׁ אֶת שְׁמֶךָ בְּעוֹלָם, בְּשֵׁם שְׁמִקְדִּישִׁים אוֹתוֹ בְּשִׁמְי מְרוֹם,
בְּכַתוּב עַל יַד נְבִיאֶךָ, וְקָרָא זֶה אֵל זֶה וְאָמַר:

Ne-ka-deish et shim-cha ba-o-lam, ke-sheim she-mak-di-shim o-to
bish-mei ma-rom. Ka-ka-tuv al yad ne-vi-e-cha, ve-ka-ra zeh el zeh
ve-a-mar:

*We reflect Your holiness in our world through deeds of love and
kindness and, on high, the heavens declare Your glory.
In the words written by the prophet, we say:*

קְדוֹשׁ קְדוֹשׁ קְדוֹשׁ יְיָ צְבָאוֹת, מְלֵא כָּל הָאָרֶץ כְּבוֹדוֹ.

Ka-dosh, ka-dosh, ka-dosh A-do-nai Tze-va-ot,
me-lo chol ha-a-retz ke-vo-do.

*Holy, holy, holy is the God of all Creation.
The fullness of the earth is God's glory.*

אֲדִיר אֲדִירָנוּ, יְיָ אֲדִינֵנוּ, מָה אֲדִיר שְׁמֶךָ בְּכָל הָאָרֶץ.

A-dir a-di-rei-nu, A-do-nai ado-nei-nu,
ma a-dir shim-cha be-chol ha-a-retz.

*God our Strength, God our Creator, how majestic is Your Presence
in all the world!*

בָּרוּךְ כְּבוֹד יְיָ מִמְּקוֹמוֹ.

Ba-ruch ke-vod A-do-nai mim-ko-mo.

We bless the glory of God in all the world.

אֶחָד הוּא אֱלֹהֵינוּ, הוּא אָבִינוּ, הוּא מַלְכֵנוּ, הוּא מוֹשִׁיעֵנו.
וְהוּא יִשְׁמָעֵנוּ בְּרַחֲמָיו לְעֵינֵי כָל חַי: אֲנִי יי אֱלֹהֵיכֶם!

E-chad hu E-lo-hei-nu, hu a-vi-nu, hu mal-kei-nu, hu mo-shi-ei-nu.
Ve-hu yash-mi-ei-nu be-ra-cha-mav le-ei-nei kol chai: a-ni A-do-nai
E-lo-hei-chem!

Our God is One. God is our Creator and our Guide. God is our Helper, who, with compassion, will respond to our prayers in the sight of all the living: I am Adonai, your God!

יְמֻלֶּךָ יי לְעוֹלָם, אֱלֹהֶיךָ צִיּוֹן לְדוֹר וָדוֹר, הַלְלוּיָהּ.

Yim-loch A-do-nai le-o-lam, Elo-ha-yich Tzi-yon, le-dor va-dor,
ha-le-lu-yah!

The Eternal One, your God, Zion, shall reign forever, from generation to generation. Halleluyah.

לְדוֹר וָדוֹר נִגִּיד גְּדֻלָּתְךָ, וְלִנְצַח נִצְחִים קְדוּשַׁתְךָ נִקְדִּישׁ. וְשִׁבְחֶךָ אֱלֹהֵינוּ
מִפִּינוּ לֹא יָמוּשׁ לְעוֹלָם וָעֶד, כִּי אֵל מֶלֶךְ גָּדוֹל וְקָדוֹשׁ אַתָּה.
בְּרוּךְ אַתָּה יי, הָאֵל הַקָּדוֹשׁ.

Le-dor va-dor na-gid go-de-le-cha, ul-nei-tzach ne-tza-chim
ke-du-shat-cha nak-dish. Ve-shiv-cha-cha E-lo-hei-nu mi-pi-nu lo
ya-mush le-o-lam va-ed, ki El me-lech ga-dol ve-ka-dosh a-ta.
Ba-ruch a-ta A-do-nai, ha-El ha-ka-dosh.

From generation to generation, we will declare Your greatness and throughout all ages proclaim Your holiness. Your praise shall never cease from our lips. Blessed is the Eternal One, the holy God.

Our Shabbat

רצה במנוחתינו

May the blessings of peace and kindness,
graciousness, goodness and compassion,
Flow among us,
and all the communities of Israel
and all the world.

As we bless the Source of life, so are we blessed.

*May this Sabbath bring peace and restoration to us,
and to all our world.*

יְשַׁמְחוּ בְּמִלְכוּתְךָ שׁוֹמְרֵי שַׁבָּת וְקוֹרְאֵי עֲנָג. עִם מְקַדְשֵׁי שְׁבִיעִי, כָּלֵם
יִשְׁבְּעוּ וְיִתְעַנְּגוּ מְטוֹבְךָ. וְהַשְׁבִּיעִי רְצִיתְךָ בּוֹ וְקִדְשׁוֹ. הַמְדֹּדֵת יָמִים
אוֹתוֹ קְרֵאתָ, יִזְכֹּר לְמַעֲשֵׂה בְּרֵאשִׁית.

Yis-me-chu ve-mal-chu-te-cha shom-rei Shab-bat ve-ko-rei oneg.
Am me-kad-shei she-vi-i, ku-lam yis-be-u ve-yit-an-gu
me-tu-ve-cha. Ve-ha-she-vi-i ra-tzi-ta bo ve-ki-dash-to. Chem-dat
ya-mim o-to ka-ra-ta, zei-cher le-ma-a-sei ve-rei-sheet.

Worship

עבודה

We cannot merely pray to end war; for we know that we must find our own path to peace; within ourselves and with our neighbors.

We cannot merely pray to end starvation; for we have the resources to feed the entire world, if we would only use them wisely.

We cannot merely pray to root our prejudice; for we have eyes to see the good in all humanity, if we would only use them rightly.

We cannot merely pray to end despair; for we have the power to clear away slums and to give hope if we would only use our power justly.

We cannot merely pray to end disease; for we have great minds with which to search out cures and healings if we would only use them constructively.

Therefore we pray instead, for strength, determination, and willpower. To do, instead of just to say, to become instead of merely to wish, that our world may be safe, and that our lives may be blessed.

רִצֵּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ בְּעַמְּךָ יִשְׂרָאֵל, וּתְפַלְתָּם בְּאַהֲבָה תִּקְבֹּל, וּתְהִי לְרִצּוֹן
תַּמִּיד עֲבוֹדַת יִשְׂרָאֵל עִמָּךְ. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ, שְׂאוֹתָךְ לְבִדָּךְ בִּירְאָה
נְעֻבֹד.

Re-tzei A-do-nai E-lo-hei-nu be-am-cha Yis-ra-el, ut-fi-la-tam
be-a-ha-va te-ka-beil, u-te-hi le-ra-tzon ta-mid avo-dat Yis-ra-el
a-me-cha. Ba-ruch a-ta A-do-nai, she-ot-cha le-vad-cha be-yir-a
na-a-vod.

Gratitude

הודאה

We are aware that other traditions have their own merits, and their own valid perceptions of religious truth. The God of all humanity calls every one of the families of the earth to make its contribution.

Let us always be respectful of other religions and humble about our own tradition. But let us also give thanks for the privilege of our heritage, and belonging to a community that has suffered what ours has suffered, and achieved what ours has achieved.

Blessed is the Eternal One, whose Name is Goodness,
Who is worthy of thanksgiving.

מוֹדִים אֲנַחְנוּ לָךְ, שְׂאֵתָהּ הוּא, יְיָ אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ וְאִמּוֹתֵינוּ,
 לְעוֹלָם וָעֶד. צוּר חַיֵּינוּ, מִגֵּן יִשְׁעֵנוּ, אֵתָהּ הוּא לְדוֹר וָדוֹר. נוֹדָה לָךְ
 וְנִסְפֹּר תְהִלָּתְךָ. עַל חַיֵּינוּ הַמְסוּרִים בְּיָדְךָ, וְעַל נִשְׁמוֹתֵינוּ הַפְּקוּדוֹת
 לָךְ, וְעַל נְסִיךְ שְׂבָבְךָ יוֹם עֲמֻנוּ, וְעַל נִפְלְאוֹתֶיךָ וְטוֹבוֹתֶיךָ שְׂבָבְךָ עֵת,
 עָרֵב וּבִקֵּר וְצִהָרִים. הַטּוֹב כִּי לֹא כָלוּ רַחֲמֶיךָ, וְהַמְרִיחַם כִּי לֹא תָמוּ
 הַחֲסָדֶיךָ, מִעוֹלָם קִיְּנוּ לָךְ. וְכָל הַחַיִּים יוֹדוּךָ סֵלָה, וַיְהִלְלוּ אֶת שִׁמְךָ
 בְּאַמֶּת, הָיָל יִשׁוּעָתָנוּ וְעֶזְרָתָנוּ סֵלָה.

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ, הַטּוֹב שִׁמְךָ וְלָךְ נֶאֱדָה לְהוֹדוֹת.

Mo-dim a-nach-nu lach, sha-a-ta hu, A-do-nai E-lo-hei-nu vei-lo-hei
 a-vo-tei-nu ve-i-mo-tei-nu, le-o-lam va-ed. Tzur cha-yei-nu, ma-gein
 yish-ei-nu, a-ta hu le-dor va-dor. No-deh le-cha un-sa-peir
 te-hi-la-te-cha. Al cha-yei-nu ham-su-rim be-ya-de-cha, ve-al
 nish-mo-tei-nu ha-pe-ku-dot lach, ve-al ni-se-cha she-be-chol yom
 i-ma-nu, ve-al nif-le-o-te-cha ve-to-vo-te-cha she-be-chol eit, e-rev
 va-vo-ker ve-tza-ho-ra-yim. Ha-tov ki lo cha-lu ra-cha-me-cha,
 ve-ha-me-ra-cheim ki lo ta-mu cha-sa-de-cha, mei-o-lam ki-vi-nu
 lach. Ve-chol ha-cha-yim yo-du-cha se-la, vi-ha-le-lu et shim-cha
 be-e-met, ha-El ye-shu-a-tei-nu ve-ez-ra-tei-nu se-la.

Ba-ruch a-ta A-do-nai, ha-tov shim-cha u-le-cha na-eh le-ho-dot.

Peace

שלום

May we see the day when war and bloodshed cease,
When a wondrous peace will embrace the world.
When nation will not threaten nation,
When we will no longer experience war.
For all who inhabit this world shall realize
That we have not come into being to argue, to hate, or to be violent.
For we have come into being to praise, to labor, and to love.
Compassionate God, bless us with the power of compassion.
Fulfill the promise conveyed in Scripture:
Let justice roll down like waters,
And righteousness like a mighty stream.
Let peace fill the earth as the waters fill the sea.

שִׁים שְׁלוֹם טוֹבָה וּבִרְכָּה, חֵן וְחֶסֶד וְרַחֲמִים, עָלֵינוּ וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל
וְעַל כָּל הָעַמִּים. בָּרַכְנוּ, אָבִינוּ, כְּלָנוּ כְּאַחַד בְּאוֹר פְּנִיךָ, כִּי בְּאוֹר
פְּנִיךָ נִתַּתָּ לָנוּ, יְיָ אֱלֹהֵינוּ, תּוֹרַת חַיִּים וְאַהֲבַת חֶסֶד, וּצְדָקָה וּבִרְכָּה
וְרַחֲמִים וְחַיִּים וְשְׁלוֹם. וְטוֹב בְּעֵינֶיךָ לְבָרֶךְ אֶת עַמְּךָ יִשְׂרָאֵל וְאֶת כָּל
הָעַמִּים בְּכָל עֵת וּבְכָל שָׁעָה בְּשָׁלוֹמְךָ.

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ, עוֹשֵׂה הַשְׁלוֹם.

Sim sha-lom to-va uv-ra-cha, chein va-che-sed ve-ra-cha-mim,
a-lei-nu ve-al kol Yis-ra-el ve-al kol ha-a-mim. Bar-chei-nu, a-vi-nu
ku-la-nu ke-eh-chad be-or pa-ne-cha, ii ve-or pa-ne-cha na-ta-ta
la-nu, A-do-nai E-lo-hei-nu, To-rat cha-yim ve-a-ha-vat che-sed,
u-tze-da-ka u-v-ra-cha ve-ra-cha-mim ve-cha-yim ve-sha-lom.
Ve-tov be-ei-ne-cha le-va-reich et am-cha Yis-ra-el ve-et kol
ha-a-mim be-chol eit uv-chol sha-a bish-lo-me-cha.

Ba-ruch a-ta A-do-nai, o-sei ha-sha-lom.

SERVICE OF BECOMING BNEI MITZVAH

Silent Prayer

or such other meditation as the heart may prompt

Humanity cannot live by bread alone. We cannot shape our lives' goals for material gain and selfish desire. Give unto us, then, the understanding that what You have given unto us, even as the reward of our honest exertion and devotion to duty is only to be utilized by us in the service of Your spirit and for the benefit of all humanity. For neither the strength of our arm nor the skill of our hand alone has wrought what we possess.

Grant that we may regard all the bounty we have reaped as an opportunity and a means to further, according to the measure of our ability, the common cause of true humanity. Let us learn to be truly helpful to one another. For the love for humankind is the only offering of thanksgiving we may bring to You. Amen.

יְהִי לְרָצוֹן אֱמֹרִי פִי וְהִגִּיוֹן לִבִּי לְפָנֶיךָ, יְיָ, צוּרִי וְגֹאֲלִי.

Yi-yu le-ra-tzon im-rei fi ve-heg-yon li-bi le-fa-ne-cha, A-do-nai tzu-ri ve-go-a-li.

May the words of my mouth and the meditations of my heart be acceptable to You, O God, my Rock and my Redeemer. Amen.

Service for the Reading of the Torah

It shall come to pass, in the end of days, that the mountain of God's house shall be exalted above the hills and all the nations shall flow unto it. And many people shall go and say: "Come and let us go up to the mountain of the Eternal, to the House of the God of Jacob; that we may be taught God's way and walk in God's path. For out of Zion shall go forth the Torah and the word of the Eternal One from Jerusalem."

כִּי מִצִּיּוֹן תֵּצֵא תּוֹרָה, וּדְבַר יְיָ מִירוּשָׁלַיִם.
בְּרוּךְ שֶׁנָּתַן תּוֹרָה לְעַמּוֹ יִשְׂרָאֵל בְּקֶדְשָׁתוֹ.

Ki mi-Tzi-yon tei-tzei To-rah, ud-var A-do-nai mi-Ye-ru-sha-la-yim.
Ba-ruch she-na-tan To-rah le-a-mo Yis-ra-el bik-du-sha-to.

Blessed is the Eternal One, who gave the Torah to our people Israel.

This is the covenant that binds our people Israel to the One and Eternal God.

This is the Torah, a light for our eyes, a lamp for our way.

This is the Law that proclaims the eternal unity of the entire human family.

*We have been told what is good and what God expects of us:
to do justly, to love mercy, and to walk humbly with our God.*

בֵּית יַעֲקֹב, לָבוּ וְנִלְכֶּה בְּאוֹר יְיָ.

Beit Ya-a-kov, le-chu ve-neil-cha be-or A-do-nai.

O House of Jacob: Come and let us walk
by the light of the Eternal.

שְׁמַע יִשְׂרָאֵל: יְיָ אֱלֹהֵינוּ, יְיָ אֶחָד.

She-ma Yisrael: A-do-nai E-lo-hei-nu, A-do-nai e-chad.

*Hear, O Israel: The Eternal is our God;
the Eternal God is One.*

אֶחָד אֱלֹהֵינוּ, גָּדוֹל אֲדוֹנֵינוּ, קְדוֹשׁ שְׁמוֹ.

E-chad E-lo-hei-nu, ga-dol a-do-nei-nu, ka-dosh she-mo.

Our God is One; the Eternal is great; holy is God's name.

לְךָ יְיָ הַגְּדֹלָה וְהַגְּבוּרָה וְהַתְּפָאֶרֶת וְהַנִּצָּח וְהַהוֹד, כִּי כָל בְּשָׁמַיִם
וּבָאָרֶץ. לְךָ יְיָ הַמְּמֻלָּכָה וְהַמְּתִנְשָׁא לְכָל לְרֹאשׁ.

Le-cha A-do-nai ha-ge-du-la ve-ha-ge-vu-ra ve-ha-ti-fe-ret
ve-ha-nei-tzach ve-ha-hod, ki chol ba-sha-ma-yim u-va-a-retz.
Le-cha A-do-nai ha-mam-la-cha ve-ha-mit-na-sei le-chol le-rosh.

Yours, Eternal One, is the greatness, the power, the glory, the
victory, and the majesty. For all that is in heaven and earth is Yours.
You are our Creator and are supreme over all.

Blessings for Reading Torah

ברכות התורה

Before the Reading of the Torah

בְּרַחוּ אֶת יְיָ הַמְּבֹרָךְ.
בְּרוּךְ יְיָ הַמְּבֹרָךְ לְעוֹלָם וָעֶד.
בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ, אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, אֲשֶׁר בָּחַר בָּנוּ מִכָּל הָעַמִּים
וְנָתַן לָנוּ אֶת תּוֹרָתוֹ. בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ, נוֹתֵן הַתּוֹרָה.

Ba-re-chu et A-do-nai ha-me-vo-rach.

Ba-ruch A-do-nai ha-me-vo-rach le-o-lam va-ed.

Ba-ruch a-ta A-do-nai, E-lo-hei-nu me-lech ha-o-lam,

a-sher ba-char ba-nu mi-kol ha-a-mim, ve-na-tan la-nu et To-ra-to.

Ba-ruch a-ta A-do-nai, no-tein ha-To-rah.

Praise God to whom all praise is due.

Let us praise God to whom all praise is due, now and forever.

We bless You, Eternal One, Creator of the universe,

who has brought us near by giving us the Torah.

Blessed is the Eternal God, Giver of the Torah.

After the Reading of the Torah

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ, אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, אֲשֶׁר נָתַן לָנוּ תּוֹרַת אֱמֶת,
וְחַיֵּי עוֹלָם נָטַע בְּתוֹכֵנוּ. בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ, נוֹתֵן הַתּוֹרָה.

Ba-ruch a-ta A-do-nai, E-lo-hei-nu me-lech ha-o-lam, a-sher na-tan

la-nu To-rat eh-met, ve-cha-yei o-lam na-ta be-to-chei-nu.

Ba-ruch a-ta A-do-nai, no-tein ha-To-rah.

Blessed are You Eternal One, Creator of the Universe who has
given us the Torah of Truth, implanting within us eternal life.

Blessed is the Eternal One, Giver of the Torah.

TORAH SERVICE FOR SHABBAT

As the Reading is completed

וְזֹאת הַתּוֹרָה אֲשֶׁר שָׂם מֹשֶׁה לִפְנֵי בְנֵי יִשְׂרָאֵל עַל פִּי יְיָ בְיַד מֹשֶׁה.

Ve-zot ha-To-rah a-she sam Mo-she lif-nei be-nei Yis-ra-el al pi
A-do-nai be-yad Mo-she.

This is the Torah that Moses placed before the people of Israel,
containing the word Divine.

Blessings for Reading the Prophets

ברכות ההפטר

Before the Reading of the Haftarah

Blessed are You, Eternal One, who has called faithful prophets to
speak words of truth. We thank You for the revelation of the Torah,
for Moses Your servant, for the people of Israel, and for the
prophets of truth and righteousness.

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ, אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, אֲשֶׁר בָּחַר בְּנְבִיאִים טוֹבִים,
וְרָצָה בְּדִבְרֵיהֶם הַנִּנְאָמְרִים בְּאַמֶּת.

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ, הַבּוֹחֵר בַּתּוֹרָה וּבַמִּשְׁנָה עֲבָדוֹ, וּבִישְׂרָאֵל עַמּוֹ, וּבְנְבִיאָי
הָאֵמֶת וְצֶדֶק.

Ba-ruch a-ta A-do-nai, E-lo-hei-nu me-lech ha-o-lam, a-she ba-char
bin-vi-im to-vim, ve-ra-tza ve-div-rei-hem ha-ne-e-ma-rim be-e-met.

Ba-ruch a-ta A-do-nai, ha-bo-cheir ba-To-rah uv-Mo-she av-do,
uv-Yis-ra-el a-mo, u-vin-vi-ei ha-e-met va-tze-dek.

After the Reading of the Haftarah

Blessed are You, Eternal One, Rock of all creation, the Righteous One of all generations, the faithful God whose word is deed, whose every command is just and true.

For the Torah, for the privilege of worship, for the prophets, and for this Shabbat that You, Eternal One, have given us for holiness and rest, for honor and glory, we thank and bless Your Name, blessed by the lips of all the living.

Blessed is the Eternal One, who sanctifies the Sabbath.

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, צוּר כָּל הָעוֹלָמִים, צַדִּיק בְּכָל הַדּוֹרוֹת, הָאֵל הַנֶּאֱמָן הָאוֹמֵר וְעֹשֶׂה, הַמְדַּבֵּר וּמְקַיֵּם, שֶׁכֵּל דְּבָרָיו אֱמֶת וְצֶדֶק. עַל הַתּוֹרָה, וְעַל הָעֲבוּדָה, וְעַל הַנְּבִיאִים, וְעַל יוֹם הַשַּׁבָּת הַזֶּה, שֶׁנִּתְּתָה לָנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ, לְקַדְּשָׁה וּלְמַנּוּחָהּ, לְכָבוֹד וּלְתִפְאָרֶת. עַל הַכֹּל יְיָ אֱלֹהֵינוּ, אֲנַחְנוּ מוֹדִים לָךְ, וּמְבָרְכִים אוֹתָךְ, יְתִבְרַךְ שְׁמֶךָ בְּכָל חַי תָּמִיד לְעוֹלָם וָעֶד.

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ, מְקַדֵּשׁ הַשַּׁבָּת.

Ba-ruch a-ta A-do-nai, E-lo-hei-nu me-lech ha-o-lam, tzur kol ha-o-la-mim, tza-dik be-chol ha-do-rot, ha-El ha-ne-e-man, ha-o-meir ve-o-seh, ham-da-beir um-ka-yeim, she-kol de-va-rav e-met ve-tze-dek.

Al ha-To-rah, ve-al ha-a-vo-da, ve-al han-vi-im, ve-al yom ha-Shab-bat ha-zeh, she-na-ta-ta la-nu A-do-nai E-lo-hei-nu, lik-du-sha ve-lim-nu-cha, le-cha-vod ul-ti-fa-ret. Al ha-kol, A-do-nai E-lo-hei-nu, a-nach-nu mo-dim lach, um-var-chim o-tach, yit-ba-rach shim-cha be-fi kol chai ta-mid le-o-lam va-ed.

Ba-ruch a-ta A-do-nai, me-kei-deish ha-Shab-bat.

The Hope for Healing

מי שברך

Prayer invites God's Presence to lift our spirits. It allows the blessing and gift of hope to prevail in our lives. Prayer may not bring water to parched fields, nor mend a broken bridge, nor rebuild a ruined city. But prayer can water an arid soul, mend a broken heart, and rebuild a weakened will.

We pray for all people who at this hour are in sickness, in want, or in distress of body or spirit. We name in our hearts those who are near to us and in whose pain, we feel pain. Let them know Your help and feel Your Presence, realizing that they are not alone.

מי שְׁבֵרַךְ אֲבוֹתֵינוּ, מְקוֹר הַבְּרָכָה לְאַמוּתֵינוּ,

Mi she-bei-rach a-vo-tei-nu, me-kor ha-be-ra-cha le-i-mo-tei-nu,

May the Source of strength who blessed the ones before us help us find the courage to make our lives a blessing. And let us say: Amen.

מי שְׁבֵרַךְ אֲמוּתֵינוּ, מְקוֹר הַבְּרָכָה לְאַבוֹתֵינוּ,

Mi she-bei-rach i-mo-tei-nu, me-kor ha-be-ra-cha la-a-vo-tei-nu,

Bless those in need of healing with *re-fu-a she-lei-ma*, the renewal of body, the renewal of spirit. And let us say: Amen.

Our Obligation

עלינו

עלינו לשבח לאדון הכל, לתת גדלה ליוצר בראשית. שהוא עשנו
לשומרי האדמה, והוא שמנו לשליכי התורה. שהוא שם חלקנו
ליחד את שמו, וגורלנו להמליך מלכותו.

A-lei-nu le-sha-bei-ach la-adon ha-kol, la-teit ge-du-la le-yo-tzeir
be-rei-sheet. She-hu a-sa-nu le-shom-rei ha-a-da-ma, ve-hu
sa-ma-nu lish-li-chei ha-To-rah. She-hu sam chel-kei-nu le-ya-cheid
et she-mo, ve-go-ra-lei-nu le-ham-lich mal-chu-to.

*Let us adore the Ever-living God.
We offer praise unto You,
Who spread out the heavens and established the earth.
Your glory is revealed in the heavens above,
And Your greatness is manifest throughout the world.
You are our God. There is none else.*

We bow our heads in grateful service before the Eternal One,
Source of all, who charges us to repair the world because we are
fashioned in the Divine Image.

ואנחנו בורעים ומשתחווים ומודים,
לפני מלך מלכי המלכים, הקדוש ברוך הוא.
לתקן עולם במלכות שדי.

Va-a-nach-nu ko-re-im u-mish-ta-cha-vim u-mo-dim,
lif-nei me-lech mal-chei ha-me-la-chim, Ha-Kadosh Ba-ruch Hu.
Le-ta-kein o-lam be-mal-chut Sha-dai.

CONCLUDING PRAYERS

May the time not be distant, Eternal One, when all humanity shall be united, when suffering and strife shall be no more. Fervently we pray that the day may come when all shall work for the repair of our world. Corruption and evil shall give way to purity and goodness. Superstition shall no longer enslave the mind, nor idolatry blind the eye.

Then, all who dwell on earth shall know refuge and protection, enlightenment and liberty. May all, created in Your image, recognize that we are bound as family, so that, one in spirit and one in harmony, we may be forever united before You. Then shall we bring Divinity to earth, and the word of Your ancient prophet be fulfilled:

On that day the Eternal shall be One and God's name shall be One.

בַּיּוֹם הַהוּא יִהְיֶה יְיָ אֶחָד, וְשִׁמּוֹ אֶחָד.

Ba-yom ha-hu yi-yeh A-donai eh-chad, u-she-mo eh-chad.

The Mourners' Kaddish

קדיש יתום

יִתְגַּדַּל וְיִתְקַדַּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא. בְּעָלְמָא דִּי בְּרָא כְרַעוּתָהּ, וְיִמְלִיף
מַלְכוּתָהּ בְּחַיֵּיכוֹן וּבְיוֹמֵיכוֹן וּבְחַיֵּי דְכָל בֵּית יִשְׂרָאֵל, בְּעָגְלָא וּבְזִמָּן
קָרִיב, וְאָמְרוּ אָמֵן.

Yit-ga-dal ve-yit-ka-dash she-mei ra-ba. Be-al-ma di-ve-ra chir-u-tei,
v-yam-lich mal-chu-tei be-cha-yei-chon uv-yo-mei-chon u-v-cha-yei
de-chol beit Yis-ra-el, ba-a-ga-la u-viz-man ka-riv, ve-im-ru a-men.

יְהֵא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ לְעָלְמָא וְלְעָלְמֵי עָלְמַיָּא.

Ye-hei she-mei ra-ba me-va-rach le-a-lam ul-al-mei al-ma-ya.

יִתְבָּרַךְ וְיִשְׁתַּבַּח וְיִתְפָּאֵר וְיִתְרוֹמֵם וְיִתְנַשֵּׂא, וְיִתְהַדָּר וְיִתְעַלָּה
וְיִתְהַלָּל שְׁמֵהּ דְקֻדְשָׁא, בְּרִיף הוּא.

Yit-ba-rach ve-yish-ta-bach ve-yit-pa-ar ve-yit-ro-mam ve-yit-na-sei,
ve-yit-ha-dar ve-yit-a-leh ve-yit-ha-lal she-mei de-kud-sha, be-rich
hu.

לְעֵלָא מִן כָּל בְּרַכְתָּא וְשִׁירָתָא, תְּשַׁבַּחְתָּא וְנַחֲמָתָא, דְּאָמְרִין
בְּעָלְמָא, וְאָמְרוּ אָמֵן.

Le-ei-la min kol bir-cha-ta ve-shi-ra-ta, tush-be-cha-ta
ve-ne-che-ma-ta, da-a-mi-ran be-al-ma, ve-im-ru a-men.

CONCLUDING PRAYERS

יְהִי שְׁלָמָא רַבָּא מִן שְׁמַיָּא, וְחַיִּים עָלֵינוּ וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל,
וְאָמְרוּ אָמֵן.

Ye-hei she-la-ma ra-ba min she-ma-ya, ve-cha-yim a-lei-nu ve-al kol
Yis-ra-el, ve-im-ru a-men.

עֲשֵׂה שְׁלוֹם בְּמִרְמָיו, הוּא יַעֲשֶׂה שְׁלוֹם עָלֵינוּ, וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל,
וְאָמְרוּ אָמֵן.

O-sei sha-lom bim-ro-mav, hu ya-a-seh sha-lom a-lei-nu, ve-al kol
Yis-ra-el, ve-im-ru a-men.

Let the glory of God be extolled. May God's greatness be revered in
the world whose creation God willed. May God's dominion soon
prevail, in our own day, in our own lives, and in the life of all Israel,
and let us say: Amen.

Let God's greatness be praised forever and ever.

Let the Holy One be glorified, exalted, and honored, though God is
beyond all praises, songs, and adorations that we can speak. And let
us say: Amen.

For us and for all Israel, may the blessing of peace and the promise
of life, come true. And let us say: Amen.

May the One who causes peace to reign in the high heavens let
peace descend on us, on all Israel, and on all the world. And let us
say: Amen.

May the Source of peace send peace to all who mourn
and comfort all who are bereaved. Amen.